

# Протокол

№

гр. София, 16.02.2026 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 14 състав, в публично заседание на 16.02.2026 г. в следния състав:**

**СЪДИЯ: Пламен Горелски**

при участието на секретаря Александра Вълкова, като разгледа дело номер **12888** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На поименното повикване в 11:46 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – М. М. А. е редовно призован, явява се лично.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС е редовно призован, представлява го юрисконсулт К., която представя пълномощно.

СГП уведомена не участва в съдебното производство.

Явява се и уведоменият от Съда преводач от арабски език Е. И. М., която извършва превод на жалбоподателя от началото на съдебното заседание

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Нямам против да се гледа делото.

ЮРИСКОНСУЛТ К.: Да се даде ход на делото.

**СЪДЪТ**

**О П Р Е Д Е Л И:**

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

НАЗНАЧАВА Е. И. М. за преводач на жалбоподателя.

ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК. Същият обеща да даде верен и точен превод.

ДОКЛАДВА: жалбата и представената от ответника в заверени преписи административна преписка.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Потвърждавам жалбата си и искам да бъде анулирано решението. Съгласен съм да се приеме преписката. Няма да соча нови доказателства. Нямам доказателствени искания.

ЮРИСКОНСУЛТ К.: Оспорвам жалбата. Моля да се приеме административната преписка. Представям и моля да приемете справка от 23.01.2026 г. за общото положение в С.. Нямам други доказателствени искания.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Искам да кажа, че в момента в С. все още няма стабилност и сигурност. Не съм много наясно, какво пише в тази справка.

ИЗЯВЛЕНИЕ НА ПРЕВОДАЧА: Обясних му накратко, че в справката се съдържа информация за цялостната обстановка в С., като е направено и заключението, че ситуацията е относително спокойна.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Не възразявам да бъде приета справката.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като писмени доказателствата административната преписка и днес представената от ответника справка.

СЧЕТЕ делото за изяснено и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ, лично (чрез преводача): Досега в района, където живея няма стабилност на обстановката. Аз идвам от района на К.. Там населението е разделено между кюрди и араби, а това означава, че има непрекъснато проблеми и сблъсъци между двете етнически групи. Аз няма къде да се върна в С., тъй като нямам жилище. В момента съпругата ми живее в жилището на моите родители, но това не е нормално. Нямам какво друго да кажа.

ЮРИСКОНСУЛТ К.: Моля да отхвърлите жалбата, като неоснователна и да потвърдите решението на председателя на ДАБ, като правилно и законосъобразно.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за днес извършения превод, в размер на 40 (четиридесет) евро, което да бъде изплатено от Бюджета на Съда. Издаден бе РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:54 часа.